Организация Объединенных Наций A/61/530

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункты 68 и 117 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой и первой и второй специальных сессиях в 2006 году

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад содержит подробную информацию о бюджетных потребностях, вытекающих из резолюций, решений и заявлений председателя, принятых Советом по правам человека на его первой и первой и второй специальных сессиях в 2006 году. Дополнительные расходы, обусловленные принятием этих резолюций и решений, по оценкам, составляют 6 033 300 долл. США. Из этой суммы ассигнования в размере 4 328 600 долл. США уже предусмотрены в бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов. Предполагается, что недостающая сумма в размере 1 704 700 долл. США может быть покрыта за счет ресурсов, уже предусмотренных на двухгодичный период 2006–2007 годов. Кроме того, потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов, по оценкам, составляющие 2 639 300 долл. США, будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

06-57809 (R) 301006 021106

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о потребностях, обусловленных резолюциями и решениями, которые были приняты Советом по правам человека на его первой и первой и второй специальных сессиях в 2006 году[1].

2. Совет принял ряд резолюций и решений, в которых он поручил соответствующим органам по правам человека и специальным структурам продолжать или начать осуществление дополнительных мероприятий, включая проведение совещаний, на которые не были выделены ресурсы в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и которые отразятся на сметных расходах по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В некоторых случаях ассигнования на проведение некоторых таких мероприятий были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи до принятия этих резолюций и решений Совету в надлежащих случаях представлялось заявление об их последствиях для бюджета по программам. Информация о дополнительных потребностях, вытекающих из резолюций и решений Совета, приводится ниже.

3. Что касается дополнительных потребностей, связанных с конференционным обслуживанием, то в каждом соответствующем случае Совет, в зависимости от обстоятельств, был информирован об исчисленной на основе полного финансирования стоимости дополнительных услуг, которые предстоит предоставить, и о всех имеющихся возможностях для удовлетворения потребностей за счет утвержденных ассигнований. С учетом этого Совет был информирован о том, что необходимые ресурсы будут изысканы в рамках имеющихся ресурсов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

II. Дополнительные потребности, вытекающие из резолюций и решений, принятых Советом по правам человека

A. Резолюция 1/1. Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

4. В пунктах 1 и 2 резолюции 1/1 Совет по правам человека:

a) принял Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, содержащуюся в приложении к вышеуказанной резолюции;

b) рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Конвенцию.

5. В пункте 1 статьи 26 приложения к этой резолюции указано, что для осуществления положений Конвенции учреждается Комитет по насильственным исчезновениям. В этом пункте также сказано, что Комитет будет состоять из

10 экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, выступающих в личном качестве и действующих на основе принципа полной беспристрастности.

6. В пунктах 2 и 3 статьи 26 второй части предусмотрено, что выборы членов Комитета осуществляются государствами — участниками Конвенции и что первые выборы состоятся не позднее чем через шесть месяцев после даты вступления в силу Конвенции.

7. Пункт 7 статьи 26 гласит, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет в распоряжение Комитета персонал и ресурсы, которые ему необходимы для эффективного осуществления своих функций. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 39 Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. Если государства-члены сделают скорейшее вступление в силу Конвенции первоочередной задачей, то можно предположить, что она вступит в силу в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов.

8. Принятие Конвенции Советом по правам человека на его первой сессии и его возможное принятие Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии предположительно не будут иметь последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Вместе с тем, если Конвенция вступит в силу в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов, общие чистые сметные потребности на двухгодичный период в размере 1 880 600 долл. США будут распределяться следующим образом:

	В долл. США
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	1 024 000
Раздел 23 «Права человека»	846 700
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»	9 900
Раздел 35 «Налогообложение персонала»	74 600
Раздел 1 сметы поступлений, «Поступления по плану налогообложения персонала»	(74 600)
Итого	**1 880 600**

9. Эта смета основана на предположении о том, что Комитет проведет свою первую организационную сессию в 2008 году и проведет две сессии в 2009 году. Смета составлена исходя также из предположения о том, что Комитет может, в соответствии с положениями статьи 33 Конвенции, принять решения о плановом посещении двух государств-участников в 2009 году. Предполагается также (исходя из опыта посещений, осуществленных другими комитетами), что продолжительность каждого посещения будет составлять по крайней мере две недели и что в поездках будут участвовать три члена Комитета, которых будут сопровождать четыре сотрудника и переводчики. Для обеспечения секретариатского обслуживания, минимально необходимого для оказания основных услуг Комитету в течение двухгодичного периода, потребуется

1 должность С-4, 1 должность С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды).

10. Если будут выполнены условия, изложенные в пункте 1 статьи 39, предлагается рассмотреть сметные потребности, представленные в табличном формате в пункте 8 выше, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

11. Таким образом, дополнительные ассигнования в двухгодичный период 2006–2007 годов не потребуются.

B. Резолюция 1/3. Рабочая группа открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах

12. В пунктах 2, 3 и 4 резолюции 1/3 Совет по правам человека:

a) постановил продлить мандат Рабочей группы на два года в целях разработки факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и просил в этой связи Председателя Рабочей группы подготовить с учетом всех мнений, высказанных в ходе сессий Рабочей группы, первый проект факультативного протокола для использования в качестве основы на предстоящих переговорах;

b) просил Рабочую группу ежегодно проводить совещания продолжительностью в 10 рабочих дней и представлять доклады Совету по правам человека;

c) постановил предлагать представителю Комитета по экономическим, социальным и культурным правам принимать участие в этих совещаниях в качестве приглашенного эксперта.

13. Согласно оценкам, проведение двух совещаний Рабочей группы продолжительностью в десять рабочих дней потребует выделения в двухгодичный период 2006–2007 годов ассигнований для покрытия следующих исчисленных на основе полного финансирования расходов на поездки и суточные представителей и конференционное обслуживание:

	В долл. США
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	794 400
Раздел 23 «Права человека»	23 200
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»	13 200
Итого	**830 800**

14. Ресурсы, необходимые для покрытия потребностей, связанных с продлением мандата и увеличением объема обслуживания заседаний Рабочей группы во исполнение положений пунктов 2 и 3, были предусмотрены в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделе 28E «Административное обслуживание,

Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. В связи с принятием данной резолюции не возникнет необходимости в дополнительных ассигнованиях на конференционное обслуживание.

15. Что касается пунктов 3 и 4, то мероприятия, предусмотренные в этих пунктах, потребуют выделения дополнительных ассигнований на поездки и суточные председателя Рабочей группы и представителя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Общая сумма сметных расходов в связи с этими потребностями по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов составляет 23 200 долл. США. Указанные расходы на поездки и выплату суточных будут покрываться за счет общих утвержденных ассигнований по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

C. Резолюция 1/4. Право на развитие

16. В пунктах 2, 3, 4, 6 и 7 резолюции 1/4 Совет по правам человека:

a) постановил продлить мандат Рабочей группы по праву на развитие на один год;

b) просил Целевую группу высокого уровня по осуществлению права на развитие провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до конца 2006 года с целью осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе седьмой сессии Рабочей группы по праву на развитие;

c) просил Рабочую группу по праву на развитие провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней в первые три месяца 2007 года;

d) просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) принять все необходимые меры и выделить необходимые ресурсы в целях эффективного выполнения указанной резолюции;

e) постановил рассмотреть следующий доклад Рабочей группы по праву на развитие на своей сессии в марте/апреле 2007 года.

17. В связи с принятием резолюции Советом по правам человека и ее ожидаемым принятием Генеральной Ассамблеей возникают следующие дополнительные сметные потребности в размере 478 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов: конференционное обслуживание по разделу 2 (360 600 долл. США); поездки и суточные по разделу 23 (110 800 долл. США); и конференционное обслуживание по разделу 28E (6600 долл. США).

18. Ресурсы на конференционное обслуживание и поездки членов Рабочей группы были включены в ассигнования на покрытие расходов, связанных с проведением ежегодных совещаний Рабочей группы продолжительностью в пять рабочих дней, по разделам 2, 23 и 28E бюджета по программам на 2006–2007 годы. Поскольку общая продолжительность совещаний целевой группы и Рабочей группы составляет десять дней, принятие данной резолюции не потребует дополнительных ассигнований. В случае увеличения продолжительности совещаний Рабочей группы могут потребоваться дополнительные ассигнования для покрытия путевых расходов по разделу 23 «Права человека». Секрета-

риат будет стремиться, насколько это возможно, покрыть потребности Рабочей группы за счет имеющихся ресурсов.

D. Резолюция 1/5. Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий

19. В пунктах 2, 3, 4, 5 резолюции 1/5 Совет по правам человека:

a) просил Управление Верховного комиссара по правам человека отобрать, в тесном взаимодействии с региональными группами, пять высококвалифицированных экспертов для изучения содержания и параметров материальных пробелов в действующих международно-правовых актах по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Эта группа экспертов, во взаимодействии с договорными органами по правам человека, Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также другими соответствующими обладателями мандатов, должна выработать базовый документ, содержащий конкретные рекомендации о средствах или путях восполнения этих пробелов, включая — но не ограничиваясь только этим — разработку нового факультативного протокола к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и принятие новых правовых актов, таких, как конвенции или декларации;

b) просил Комитет по ликвидации расовой дискриминации провести дополнительные исследования по вопросу о возможных мерах улучшения имплементации Конвенции посредством дополнительных рекомендаций или обновления его наблюдательных процедур;

c) постановил, чтобы оба документа были представлены Рабочей группе в ходе ее пятой сессии;

d) постановил также продлить мандат Рабочей группы еще на три года.

20. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этой резолюции по бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов возникнут следующие дополнительные сметные потребности в размере 579 800 долл. США: по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» — 372 700 долл. США; по разделу 23 «Права человека» в связи с расходами на поездки и выплату суточных пяти экспертам и привлечение временного персонала общего назначения в течение шести месяцев — 200 500 долл. США; и по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» — 6600 долл. США. Также ожидается, что в двухгодичном периоде 2008–2009 годов возникнут дополнительные расходы на конференционное обслуживание в размере 758 700 долл. США.

21. Ресурсы для покрытия расходов на конференционное обслуживание в связи с продлением мандата Рабочей группы были включены в ассигнования по разделам 2 и 28E бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. В связи с этим дополнительные ассигнования не потребуются.

22. По разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на 2006–2007 годы не предусмотрены, однако, ассигнования в размере 200 500 долл.

США на покрытие расходов на поездки и выплату суточных пяти экспертам и привлечение временного персонала общего назначения в течение шести месяцев. Ожидается, что эти потребности можно будет покрыть за счет существующих ресурсов по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

23. Что касается потребностей на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 758 700 долл. США, то предлагается рассмотреть эти потребности в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

E. Резолюция S-1/1. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории

24. В пункте 6 резолюции S-1/1 Совет постановил направить срочную миссию по установлению фактов во главе со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года.

25. В пункте 6 данной резолюции предусматривается следующая деятельность:

a) одна миссия Специального докладчика на оккупируемую палестинскую территорию в сопровождении четырех сотрудников Управления и двух сотрудников службы охраны для оказания поддержки миссии;

b) представление доклада Верховного комиссара Совету.

26. Сметные расходы на осуществление указанной деятельности по разделу 23 «Права человека» в 2006 году составляют 27 300 долл. США.

27. В бюджете по программам на 2006–2007 годы не предусмотрены ассигнования на осуществление указанной деятельности. Вместе с тем ожидается, что соответствующие расходы на поездки можно будет покрыть за счет общего объема ресурсов, предусмотренных по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

F. Резолюция S-2/1. Серьезное положение в области прав человека в Ливане вследствие военных операций Израиля

28. В пунктах 7, 8 и 10 резолюции S-2/1 Совет по правам человека:

a) постановил срочно создать и безотлагательно направить комиссию по расследованию высокого уровня в составе видных экспертов в области права прав человека и международного гуманитарного права, включая возможность приглашения обладателей мандатов соответствующих специальных процедур Организации Объединенных Наций, которые будут предлагаться в состав комиссии в целях:

i) расследования систематических обстрелов и убийств Израилем гражданских лиц в Ливане;

ii) изучения используемых Израилем видов оружия и их соответствия международному праву;

iii) оценки масштабности и смертоносных последствий нападений Израиля для людей, имущества, жизненно важной инфраструктуры и окружающей среды;

b) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю необходимую административную, техническую и материальную поддержку, с тем чтобы дать возможность комиссии по расследованию оперативно и эффективно выполнить свой мандат;

c) просил комиссию по расследованию не позднее 1 сентября 2006 года представить Совету доклад о результатах, достигнутых в рамках осуществления ее мандата.

29. Совет по правам человека был информирован о том, что на момент принятия резолюции общая сумма исчисленных на основе полного финансирования расходов на осуществление намеченной деятельности по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов составляла 417 800 долл. США.

30. В ходе осуществления мероприятий сметные потребности были пересмотрены в сторону повышения до 537 500 долл. США с учетом потребностей, связанных с поездками членов комиссии по расследованию и вспомогательного персонала, привлечением временного персонала общего назначения, оплатой услуг по контрактам, покрытием общих оперативных расходов и закупкой предметов снабжения, материалов и оборудования.

31. Когда резолюция находилась на рассмотрении в Совете по правам человека, Секретариат информировал его о том, что расходы, связанные с ее осуществлением, превышают ассигнования, предусмотренные по разделу 23 бюджета по программам на 2006–2007 годы. Совет был также информирован о том, что эти дополнительные потребности не могут быть покрыты за счет резервного фонда, поскольку, ожидается, что в связи с финансированием из этого фонда других мероприятий, запланированных на двухгодичный период 2006–2007 годов, его средства будут исчерпаны до начала шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, не было возможности выявить те мероприятия по разделу 23 бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, которые можно было бы сократить в объеме, отложить, прекратить или изменить для покрытия дополнительных потребностей в размере 417 800 долл. США.

32. После второй специальной сессии Секретариат тщательно изучил порядок использования ресурсов, выделенных по разделу 23 «Права человека» и предполагаемые расходы на остаток двухгодичного периода и пришел к выводу о том, что все потребности, пересмотренные после рассмотрения на второй специальной сессии в сторону увеличения — до 537 500 долл. США — могут быть удовлетворены за счет ассигнований по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

G. Решение 1/102. Продление Советом по правам человека всех мандатов, процедур, функций и обязанностей Комиссии по правам человека

33. Совет в своем решении 1/102, в частности:

a) постановил продлить в порядке исключения на один год с учетом обзора, который будет проведен Советом в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, мандаты и полномочия держателей мандатов всех специальных процедур Комиссии по правам человека, Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также процедуры, установленной в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, перечисленных в приложении к решению;

b) просил специальные процедуры, Подкомиссию по поощрению и защите прав человека и процедуру, установленную в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, продолжать выполнение своих мандатов, а УВКПЧ — и далее оказывать им необходимую поддержку;

c) постановил созвать заключительную сессию Подкомиссии по поощрению и защите прав человека с 31 июля 2006 года на срок до четырех недель, если такое решение будет принято Подкомиссией, включая ее предсессионные и сессионные рабочие группы, и уделить на ней должное внимание подготовке:

i) документа о результатах работы Подкомиссии с изложением ее собственного видения и рекомендаций по поводу будущей экспертной помощи Совету для представления Совету в 2006 году;

ii) подробного перечня с описанием состояния всех текущих исследований Подкомиссии, а также общего обзора ее деятельности для представления Совету в 2006 году.

34. В общем объеме ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, уже предусмотрены бюджетные ассигнования на мероприятия в рамках различных правозащитных мандатов, перечисленных в приложении к указанному решению. Они включены в раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», раздел 23 «Права человека» и раздел 28E «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

H. Решение 1/103. Универсальный периодический обзор

35. Совет в пунктах 1, 2 и 4 своего решения 1/103:

a) постановил учредить межсессионную межправительственную рабочую группу открытого состава для определения форм универсальных периодических обзоров;

b) постановил, что эта рабочая группа будет иметь в своем распоряжении 10 дней заседаний с полным обслуживанием (или 20 трехчасовых заседаний);

c) постановил, что неофициальные консультации могут быть начаты незамедлительно в рамках консультативного процесса открытого состава в целях компиляции предложений и соответствующей информации и опыта для содействия проведению дискуссий открытого состава, надлежащим образом запланированных Председателем с участием всех заинтересованных сторон.

36. Общая сумма расходов на конференционное обслуживание, путевых расходов и суточных, предусмотренных в связи с подготовкой и организацией совещаний Рабочей группы составит на двухгодичный период 2006–2007 годов 370 300 долл. США в следующей разбивке:

	Долл. США
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	330 900
Раздел 23 «Права человека»	32 800
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»	6 600
Итого	**370 300**

37. Ассигнования для удовлетворения потребностей, связанных с конференционным обслуживанием, предусмотрены в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Что касается остающейся суммы расходов, составляющей 39 400 долл. США, то предполагается, что их можно будет оплатить за счет имеющихся ассигнований по разделу 23 «Права человека» и разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

I. Решение 1/104. Осуществление пункта 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи

38. В решении 1/104 Совет:

a) постановил учредить межправительственную рабочую группу открытого состава для формулирования конкретных рекомендаций по вопросу об анализе или, при необходимости, совершенствовании и рационализации всех мандатов, механизмов, функций и обязанностей для сохранения системы специальных процедур, экспертных консультаций и процедуры подачи жалоб в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи посредством межсессионных, транспарентных, четко спланированных и всеобъемлющих консультаций открытого состава с участием всех заинтересованных сторон;

b) постановил предоставить Рабочей группе 20 дней заседаний с полным обслуживанием (или 40 трехчасовых заседаний), с тем чтобы она имела достаточно времени и возможностей для выполнения своего мандата;

c) постановил, что неофициальные консультации могут быть начаты незамедлительно в рамках консультативного процесса открытого состава с целью сведения воедино предложений и соответствующей информации и опыта для содействия проведению дискуссий открытого состава, надлежащим образом запланированных Председателем с участием всех заинтересованных сторон;

d) просил УВКПЧ предоставить Рабочей группе справочную информацию о функционировании мандатов и механизмов и подготовить подборку материалов, представленных всеми заинтересованными сторонами, включая материалы специальных процедур, Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также неправительственных организаций;

e) просил Рабочую группу начиная с сентября 2006 года регулярно представлять Совету доклад о проделанной работе в целях завершения анализа, как того требует пункт 6 постановляющей части резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи.

39. С принятием Советом по правам человека этого решения общая сумма расходов по конференционному обслуживанию, путевых расходов и суточных составит по бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов 738 600 долл. США в следующей разбивке:

	Долл. США
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	692 700
Раздел 23 «Права человека»	32 800
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»	13 100
Итого	**738 600**

40. В разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов уже предусмотрены ассигнования на конференционное обслуживание. Что касается остающейся суммы расходов, составляющей 45 900 долл. США, то предполагается, что их можно будет покрыть за счет имеющихся ассигнований по разделу 23 «Права человека» и разделу 28E «Административное обслуживание, Женева».

J. Решение 1/106. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

41. В решении 1/106 Совет:

a) просил соответствующих специальных докладчиков представить Совету на его следующей сессии доклад о нарушениях Израилем прав человека в оккупированной Палестине;

b) постановил провести обстоятельное рассмотрение нарушений прав человека и последствий израильской оккупации Палестины и других оккупированных арабских территорий на своей следующей сессии и включать этот вопрос в повестку дня своих следующих сессий.

42. С принятием Советом по правам человека этого решения общая сумма путевых расходов, суточных и общих оперативных расходов в связи с проведением миссий на местах составит 97 700 долл. США. Ассигнования на эти мероприятия уже включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Соответственно в связи с указанной деятельностью никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

K. Заявление Председателя 1/PRST/1. Вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

43. В пунктах 1 и 3 заявления Председателя 1/PRST/1 Совет:

a) приветствовал вступление в силу 22 июня 2006 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания после его ратификации 20 государствами;

b) просил Генерального секретаря обеспечить в рамках общего бюджета Организации Объединенных Наций органы и механизмы, ведущие борьбу против пыток и оказывающие помощь жертвам пыток, достаточным персоналом и средствами, соответствующими той решительной поддержке борьбы против пыток и оказания помощи жертвам пыток, о которой заявляют государства.

44. В пункте 1 статьи 2 части I Факультативного протокола указывается, что создается Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток, который будет осуществлять предусмотренные в Протоколе функции. В соответствии с положениями статьи 5 части II в состав Подкомитета входят 10 членов. После сдачи на хранение пятидесятой ратификационной грамоты или документа о присоединении к Протоколу число членов Подкомитета увеличится до 25 человек. Члены Подкомитета по предупреждению будут выполнять свои функции в личном качестве.

45. В пунктах 2 и 3 статьи 10 части II Факультативного протокола предусматривается, что Подкомитет установит свои правила процедуры и что после своего первого заседания Подкомитет будет проводить свои последующие заседания с интервалом, установленным в его правилах процедуры.

46. В пункте 1 статьи 25 Факультативного протокола указывается, что расходы, понесенные Подкомитетом в ходе осуществления Протокола, будут покрываться Организацией Объединенных Наций. В пункте 2 статьи 25 предусматривается, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет обеспечивать необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Подкомитета по предупреждению в соответствии с Факультативным протоколом.

47. Согласно Факультативному протоколу (статья 7(b)), выборы в Подкомитет должны быть проведены не позднее чем через шесть месяцев после вступления Протокола в силу, т.е. до 22 декабря 2006 года.

48. После того как Совет по правам человека постановил принять заявление Председателя, он был информирован о последствиях для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Сметные ассигнования по регулярному бюджету составят приблизительно 2 373 300 долл. США (за вычетом ассигнований по плану налогообложения персонала). Эта смета основывается на предположении о том, что в состав Подкомитета будут входить десять членов, что он проведет свое первое организационное заседание в декабре 2006 года и что в 2007 году он проведет три сессии продолжительностью в одну неделю каждая. Поскольку в настоящее время число государств-участников составляет 20, ожидается, что Подкомитет, возможно, проведет в 2007 году четыре миссии и будет поддерживать периодичность миссий таким образом, чтобы посещение каждого государства-участника осуществлялось раз в пять лет. Предполагается также (на основе опыта посещений государств — участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые проводил Комитет против пыток), что для каждой миссии потребуется подготовительная работа в течение приблизительно от 8 до 12 недель, что продолжительность каждой из них будет составлять по меньшей мере две недели и что для проведения работы после окончания миссии, включая составление отчетов, потребуется от 4 до 8 недель. Ожидается также, что в связи с последующими миссиями потребуется подготовительная работа продолжительностью примерно от четырех до шести недель плюс трехдневная поездка и работа после ее завершения в течение периода, составляющего от двух до четырех недель, включая составление отчетов. Ожидается, что в состав каждой миссии будут входить члены Подкомитета, эксперты, соответствующий персонал и при необходимости устные переводчики.

49. Минимально необходимая секретариатская поддержка для предоставления основных услуг Подкомитету по предупреждению будет включать одну должность уровня С-4, две должности уровня С-3 и одну должность категории общего обслуживания на 2007 год.

50. В 2002 году во время принятия Факультативного протокола в заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.3/57/L.42) предусматривались сметные потребности в сумме 2 082 700 долл. США. Соответственно нынешняя смета в размере 2 373 300 долл. США (нетто) отражает изменения определенных в этом заявлении потребностей с учетом имеющихся последних данных.

51. Сметные потребности в сумме 2 373 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) или 2 420 400 долл. США (брутто) представлены ниже:

	В долл. США		
	2006 год	*2007 год*	*2006–2007 годы*
Конференционное обслуживание			
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	194 800	1 347 600	1 542 400
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»	700	3 300	4 000
Итого	**195 500**	**1 350 900**	**1 546 400**
Раздел 23 «Права человека»			
Расходы по персоналу (одна должность С-4, две — класса С-3, одна должность категории ОО)		278 900	278 900
Путевые расходы представителей		391 000	391 000
Путевые расходы персонала и прочие путевые расходы		113 600	113 600
Оргтехника		9 200	9 200
Итого		**792 700**	**792 700**
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева»			
Общие оперативные расходы		23 600	23 600
Мебель и оснащение помещений		10 600	10 600
Итого		**34 200**	**34 200**
Раздел 35 «Налогообложение персонала»		47 100	47 100
Поступления по плану налогообложения персонала		(47 100)	(47 100)
Общая сумма потребностей	**195 500**	**2 177 800**	**2 373 300**

52. В отношении расходов по конференционному обслуживанию уже предусмотрены ассигнования в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов». Вместе с тем на двухгодичный период 2006–2007 годов требуются следующие дополнительные ассигнования на деятельность Подкомитета: 792 700 долл. США по разделу 23 «Права человека», 38 200 долл. США по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» и 47 100 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала» за вычетом 47 100 долл. США по статье поступлений по плану налогообложения персонала (раздел 1).

53. В период, когда Совет по правам человека рассматривал заявление Председателя, Секретариат информировал его о том, что ассигнований для осуществления мероприятий, предусмотренных по разделу 23 «Права человека» и разделу 28E «Административное обслуживание, Женева», нет. Совет был также информирован о том, что дополнительные потребности не могут быть покрыты за счет резервного фонда, поскольку ожидается, что в связи с финансированием из этого фонда других видов деятельности в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов его средства будут исчерпаны в течение основной части шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Не было также возможности определить мероприятия по разделам 23 и 28E бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, которые можно было бы сократить, отложить, прекратить или скорректировать для покрытия чистых дополнительных потребностей в сумме 830 900 долл. США.

54. После первой сессии Совета Секретариат тщательно изучил порядок расходования ресурсов, выделенных по разделу 23 «Права человека» и разделу 28E «Административное обслуживание, Женева», а также ожидаемые расходы на остаток двухгодичного периода и пришел к выводу о том, что все дополнительные потребности в размере 830 900 долл. США могут быть удовлетворены за счет ассигнований по разделу 23 «Права человека» (792 700 долл. США) и разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» (38 200 долл. США).

III. Общие потребности и заключение

55. Согласно приложению к настоящему докладу, финансовые последствия резолюций, решений и заявлений Председателя, принятых Советом по правам человека на его первой сессии и первой и второй специальных сессиях в 2006 году, составляют в общей сложности 6 033 300 долл. США. Из этой общей суммы в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов уже предусмотрено 4 328 600 долл. США. Ожидается, что остальная сумма в размере 1 704 700 долл. США будет покрыта за счет ресурсов, уже ассигнованных в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, и при необходимости будет отражена во втором докладе об исполнении бюджета. Потребности, относящиеся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

Примечания

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53* (A/61/53), глава II.

Приложение

Сводная информация о потребностях, связанных с осуществлением резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой сессии и первой и второй специальных сессиях в 2006 году[a]

(*В долл. США*)

		Раздел бюджета	*Потребности на 2006–2007 годы*	*Ассигнования, предусмотренные в бюджете по программам*	*Подлежит покрытию за счет имеющихся ассигнований*[b]	*Потребности на 2008–2009 годы, которые будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы*
Резолюции Совета по правам человека						
1/1	Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений	2	–	–	–	1 024 000
		23	–	–	–	846 700
		28E	–	–	–	9 900
		35	–	–	–	74 600
		IS1	–	–	–	(74 600)
1/3	Рабочая группа открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах	2	794 400	794 400	–	
		23	23 200	–	23 200	
		28E	13 200	13 200	–	
1/4	Право на развитие	2	360 600	360 600	–	
		23	110 800	110 800	–	
		28E	6 600	6 600		
1/5	Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	2	372 700	372 700	–	758 700
		23	200 500	–	200 500	
		28E	6 600	6 600	–	
S-1/1	Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории	23	27 300	–	27 300	
S-2/1	Серьезное положение в области прав человека в Ливане вследствие военных операций Израиля	23	537 500	–	537 500	

		Раздел бюджета	*Потребности на 2006–2007 годы*	*Ассигнования, предусмотренные в бюджете по программам*	*Подлежит покрытию за счет имеющихся ассигнований*[b]	*Потребности на 2008–2009 годы, которые будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы*
Решения Совета по правам человека						
1/103	Универсальный периодический обзор	2	330 900	330 900	–	
		23	32 800	–	32 800	
		28E	6 600	–	6 600	
1/104	Осуществление пункта 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи	2	692 700	692 700	–	
		23	32 800	–	32 800	
		28E	13 100	–	13 100	
1/106	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях	23	97 700	97 700	–	
Заявления Председателя						
2006/PRST.1	Вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	2	1 542 400	1 542 400	–	
		23	792 700	–	792 700	
		28E	38 200	–	38 200	
Итого			**6 033 300**	**4 328 600**	**1 704 700**	**2 639 300**

[a] Ассигнования на мероприятия, запрошенные Советом по правам человека в контексте решения 1/102, уже предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. В связи с этим это решение в настоящем приложении не отражено.

[b] При необходимости будет отражено во втором докладе об исполнении бюджета.